

The Scientist



Per EloiA el ds., 08/09/2007 - 09:00

El científic

Colplay

-

A rush of blood to the head

Lletra original

Come up to meet you, tell you I'm sorry
 You don't know how lovely you are
 I had to find you
 Tell you I need you
 Tell you I set you apart
 Tell me your secrets
 And ask me your questions
 Oh let's go back to the start
 Running in circles
 Coming up tails
 Heads on a silence apart
 Nobody said it was easy
 It's such a shame for us to part
 Nobody said it was easy
 No one ever said it would be this hard
 Oh take me back to the start
 I was just guessing
 At numbers and figures
 Pulling your puzzles apart
 Questions of science
 Science and progress
 Do not speak as loud as my heart
 Tell me you love me
 Come back and haunt me
 Oh and I rush to the start
 Running in circles
 Chasing our tails
 Coming back as we are
 Nobody said it was easy
 Oh it's such a shame for us to part
 Nobody said it was easy
 No one ever said it would be so hard
 I'm going back to the start

Lletra traduïda

Subo a conocerte, a decirte que lo siento
 tu no sabes cuan adorable eres.
 Tuve que encontrarte, decirte que te necesito
 y decirte que fui yo quien te alejó.
 Dime tus secretos, y cuida tus preguntas
 Oh Volvamos a empezar.
 Corriendo en círculos, persiguiendonos,
 dirigiendonos a una ciencia desconocida.
 Nadie dijo que sería fácil.
 Es una gran lástima para nosotros el apartarnos.
 Nadie dijo que sería fácil.
 Ninguno alguna vez me dijo que sería así de duro.
 Oh, Llevame de regreso al inicio.
 Acabo justamente de estar adivinando,
 en números y figuras, estirando aparte los enigmas.
 Preguntas científicas, ciencia y progreso...
 no llegan a hablar tan fuerte como mi Corazón!
 Y dime que me Amas, regresa y visitame.
 Oh, me apresuro para empezar.
 Corriendo en círculos, persiguiendonos,
 volviendo, tal y como somos.
 Nadie dijo que sería fácil.
 Es una gran lástima para nosotros el apartarnos.
 Nadie dijo que sería fácil.
 Ninguno alguna vez me dijo que sería así de duro.
 Oh, Llevame de regreso al inicio.
 Estoy volviendo a empezar...

o un altre tipus de saviesa.

"El cor te raons que la raó no entén" (Pascal). Hi ha un tipus de coneixement que no és científic i és el que pertany al món dels sentiments i la pròpia història personal, la ciència no pot fer més que descriure'l i analitzar-lo com diu la "meca" Sira al principi de la pel·lícula "A.I." (Intel·ligència Artificial): "Amor consiste en abrir un poco los ojos, respirar más deprisa, subir la temperatura de mi piel, tocar..." Aprendre a estimar, això sí que és tota una ciència!, la mateixa que tenia Jesús.

Un científic de l'Amor, discurs del monjo Zòsim ("Els germans Karamàzov", Dostoievski)

"Germans, l'amor és un mestratge, però cal saber-lo adquirir, perquè s'adquireix difícilment, al preu d'un esforç prolongat. (...) Cal estimar, en efecte, no per una estona, sinó fins al capdavall" "Només hi ha un mitjà de salvació: pren a càrreg teu tots els pecats dels homes" "Damunt la terra anem errants, i si no tinguèssim la preciosa imatge del Crist per guiar-nos, sucumbiríem i ens esgarraríem del tot (...) Moltes coses ens són ocultes en aquest món; en canvi, tenim la sensació misteriosa del lligam vivent que ens uneix al món celeste i superior, les arrels dels nostres sentiments i les nostres idees no són pas d'aquí, sinó en alguna altra banda. Vet aquí perquè els filòsofs diuen que és impossible damunt la terra comprendre l'essència de les coses"
